

Donnerstag,  
27. Oktober 2011

## Kantonsrat

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| Sitzung des Kantonsrats vom 3. November 2011 | 1798 |
|----------------------------------------------|------|

## Regierungsrat und Staatskanzlei

|                                                                                                    |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Erneuerungswahl des Nationalrats und des Ständerats sowie<br>kantonale Volksabstimmung. Ergebnisse | 1799 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|

## Gesetzessammlung

|                                                                                                                     |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Vereinbarung Vollzug der Aufhebung des Konkordats über die PHZ                                                      | 1801 |
| Vereinbarung der Kantone Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden<br>und Zug über die Aufhebung des Konkordats über die PHZ | 1803 |
| Ausführungsbestimmungen über den steuerlichen Abzug von<br>Berufskosten bei unselbständiger Erwerbstätigkeit        | 1804 |
| Ausführungsbestimmungen über den steuerlichen Abzug der Kosten<br>von Liegenschaften des Privatvermögens            | 1805 |

## Departemente

|                                    |      |
|------------------------------------|------|
| Baugesuche und Sonderbewilligungen | 1824 |
|------------------------------------|------|

## Stellenausschreibungen

1827

## Gerichte

1828

## Gemeinden

1828

## Verschiedene

|                                                           |      |
|-----------------------------------------------------------|------|
| Handelsregister                                           | 1837 |
| Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht) | 1843 |



---

# Kantonsrat

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 3. November 2011, 9.15 Uhr*, in den *Kursaal in Engelberg* zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Gesetzgebung*

1. Umsetzung des Bundesgesetzes über den Allgemeinen Teil des Sozialversicherungsrechts, 2. Lesung;  
Kommissionspräsident Peter Spichtig, Sachseln
2. Nachtrag zum Behördengesetz (Entschädigung der nebenamtlichen Richterinnen und Richter für das Aktenstudium), 2. Lesung;  
Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission Klaus Wallimann, Alpnach

### *II. Verwaltungsgeschäfte*

1. Kantonsratsbeschluss über den Beitrag an das Micro Center Central Switzerland (MCCS);  
Präsident der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen Martin Ming, Kerns

### *III. Parlamentarische Vorstösse*

1. Motion betreffend Beiträge an Ausbildungsinstitutionen der Langzeitpflege von Walter Wyrsh, Alpnach, und Mitunterzeichnende;
2. Postulat betreffend Aufhebung oder Neufassung der kantonalen Campingverordnung von Max Rötheli, Sarnen, und Paul Kuchler, Sarnen.

Sarnen, 29. September 2011

Im Namen der Ratsleitung  
**Ratssekretariat des Kantonsrats**

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

# Regierungsrat und Staatskanzlei

## Erneuerungswahl des Nationalrats und des Ständerats vom 23. Oktober 2011, Ergebnis im Kanton Obwalden

Erneuerungswahl des Nationalrats vom 23. Oktober 2011

Wahlprotokoll

| Gemeinde     | Stimmberechtigte |                         | Eingelangte Wahlzettel | Leere Wahlzettel | Ungültige Wahlzettel | In Betracht fallende Wahlzettel | Christoph VON ROTZ-Spichtig, 1966, von Kerns, eidg. dipl. Informatiker, Sarnen, SVP | Karl VOGLER, 1956, von Lungern, Rechtsanwalt, Bürglen, überparteiliches Komitee |
|--------------|------------------|-------------------------|------------------------|------------------|----------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|              | Total            | davon Ausland-schweizer |                        |                  |                      |                                 |                                                                                     |                                                                                 |
| Sarnen       | 7'194            | 101                     | 4'763                  | 118              | 66                   | 4'579                           | 1'940                                                                               | 2'639                                                                           |
| Kerns        | 4'161            | 85                      | 2'736                  | 93               | 38                   | 2'605                           | 1'107                                                                               | 1'498                                                                           |
| Sachseln     | 3'348            | 47                      | 2'163                  | 29               | 18                   | 2'116                           | 833                                                                                 | 1'283                                                                           |
| Alpnach      | 3'864            | 29                      | 2'261                  | 46               | 5                    | 2'210                           | 1'034                                                                               | 1'176                                                                           |
| Giswil       | 2'596            | 26                      | 1'592                  | 31               | 54                   | 1'507                           | 730                                                                                 | 777                                                                             |
| Lungern      | 1'530            | 41                      | 1'148                  | 20               | 12                   | 1'116                           | 341                                                                                 | 775                                                                             |
| Engelberg    | 2'528            | 74                      | 1'546                  | 26               | 18                   | 1'502                           | 754                                                                                 | 748                                                                             |
| <b>TOTAL</b> | <b>25'221</b>    | <b>403</b>              | <b>16'209</b>          | <b>363</b>       | <b>211</b>           | <b>15'635</b>                   | <b>6'739</b>                                                                        | <b>8'896</b>                                                                    |

Gewählt ist: lic. iur. Karl Vogler, überparteiliches Komitee, Bürglen

Stimmbeteiligung: 64.27 Prozent.

Gegen diese Wahl kann binnen einer Frist von drei Tagen beim Regierungsrat Beschwerde erhoben werden (Art. 77 des Bundesgesetzes über die politischen Rechte vom 17. Dezember 1976 [BPR; SR 161.1]). Die Beschwerde ist dem Regierungsrat eingeschrieben zuzustellen.

Erneuerungswahl des Ständerats vom 23. Oktober 2011

Wahlprotokoll

| Gemeinde     | Stimm-berechtigte | Eingelangte Wahlzettel | Leere Wahlzettel | Ungültige Wahlzettel | In Betracht fallende Wahlzettel | Bashkim REXHEPI, 1982, Gewerkschafts-sekretär, Giswil, Juso | Hans HESS, 1945, Rechtsanwalt, Sarnen, FDP.Die Liberalen |
|--------------|-------------------|------------------------|------------------|----------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Sarnen       | 7'093             | 4'671                  | 184              | 70                   | 4'417                           | 733                                                         | 3'684                                                    |
| Kerns        | 4'076             | 2'609                  | 100              | 37                   | 2'472                           | 301                                                         | 2'171                                                    |
| Sachseln     | 3'301             | 2'115                  | 81               | 20                   | 2'014                           | 284                                                         | 1'730                                                    |
| Alpnach      | 3'835             | 2'217                  | 74               | 7                    | 2'136                           | 279                                                         | 1'857                                                    |
| Giswil       | 2'570             | 1'592                  | 45               | 92                   | 1'455                           | 270                                                         | 1'185                                                    |
| Lungern      | 1'489             | 1'137                  | 91               | 12                   | 1'034                           | 110                                                         | 924                                                      |
| Engelberg    | 2'454             | 1'481                  | 83               | 17                   | 1'381                           | 193                                                         | 1'188                                                    |
| <b>TOTAL</b> | <b>24'818</b>     | <b>15'822</b>          | <b>658</b>       | <b>255</b>           | <b>14'909</b>                   | <b>2'170</b>                                                | <b>12'739</b>                                            |

Gewählt ist: Dr. iur. Hans Hess, FDP.Die Liberalen, Sarnen

Stimmbeteiligung: 63.75 Prozent.

Das Wahlergebnis kann gemäss Art. 54 ff. des Abstimmungsgesetzes vom 17. Februar 1974 (AG; GDB 122.1) innert drei Tagen seit der Veröffentlichung durch schriftliche und begründete Beschwerde beim Regierungsrat angefochten werden. Die Beschwerde muss bis spätestens Montag, 31. Oktober 2011, 17.00 Uhr (Art. 6 Abs. 3 AG) bei der Staatskanzlei eintreffen.

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Staatskanzlei**

## Kantonale Volksabstimmung vom 23. Oktober 2011. Ergebnis

Nachtrag zum Steuergesetz (steuerliche Begünstigung von Familien mit Kindern mittels Erhöhung des Kinderabzugs) vom 1. Juli 2011:

| Gemeinde               | Stimm-<br>berechtigte | Stimmzettel |       |           | in Betracht<br>fallende | Ja     | Nein  | Stimm-<br>bet. |
|------------------------|-----------------------|-------------|-------|-----------|-------------------------|--------|-------|----------------|
|                        |                       | eingelegte  | leere | ungültige |                         |        |       |                |
| Kanton Obwalden        |                       |             |       |           |                         |        |       |                |
| Sarnen                 | 7'093                 | 4'512       | 98    | 61        | 4'353                   | 3'954  | 399   | 63.61%         |
| Kerns                  | 4'076                 | 2'526       | 29    | 36        | 2'461                   | 2'058  | 403   | 61.97%         |
| Sachseln               | 3'301                 | 2'110       | 29    | 16        | 2'065                   | 1'854  | 211   | 63.92%         |
| Alpnach                | 3'835                 | 2'154       | 47    | 2         | 2'105                   | 1'902  | 203   | 56.17%         |
| Giswil                 | 2'570                 | 1'592       | 34    | 137       | 1'421                   | 1'274  | 147   | 61.95%         |
| Lungern                | 1'489                 | 1'137       | 120   | 11        | 1'006                   | 936    | 70    | 76.36%         |
| Engelberg              | 2'454                 | 1'458       | 20    | 17        | 1'421                   | 1'279  | 142   | 59.41%         |
| Total: Kanton Obwalden | 24'818                | 15'489      | 377   | 280       | 14'832                  | 13'257 | 1'575 | 62.41%         |
| In Prozenten           |                       |             |       |           | 100                     | 89.38  | 10.62 |                |
| Zusammenfassung        |                       |             |       |           |                         |        |       |                |
| Kanton Obwalden        | 24'818                | 15'489      | 377   | 280       | 14'832                  | 13'257 | 1'575 | 62.41%         |
| Total: Zusammenfassung | 24'818                | 15'489      | 377   | 280       | 14'832                  | 13'257 | 1'575 | 62.41%         |

Das Abstimmungsergebnis kann gemäss Art. 54 ff. des Abstimmungsgesetzes vom 17. Februar 1974 (AG; GDB 122.1) innert drei Tagen seit der Veröffentlichung durch schriftliche und begründete Beschwerde beim Regierungsrat angefochten werden. Die Beschwerde muss bis spätestens Montag, 7. Dezember 2009, 17.00 Uhr (Art. 6 Abs. 3 AG), bei der Staatskanzlei eintreffen.

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Staatskanzlei**

## Vereinbarung über den Vollzug der Aufhebung des Konkordats über die Pädagogische Hochschule Zentralschweiz

vom 10. Februar 2011

*Die Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug vereinbaren:*

### **Art. 1**      *Zweck*

<sup>1</sup> Der Kanton Luzern hat gemäss Art. 29 des PHZ-Konkordats<sup>1</sup> auf den 31. Juli 2013 den Austritt aus dem Konkordat erklärt. Die übrigen Konkordatskantone Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug beschliessen mit separater Vereinbarung vom 10. Februar 2011 die Aufhebung des PHZ-Konkordats auf den 31. Juli 2013.

<sup>2</sup> Mit dieser Vereinbarung regeln die Konkordatskantone des PHZ-Konkordats die Vollzugsfragen zur Aufhebung des Konkordats.

### **Art. 2**      *Weiterführung des Studienbetriebs*

<sup>1</sup> Die Standortkantone verpflichten sich, den ordentlichen Studienbetrieb für die während der Geltungsdauer des PHZ-Konkordats eingetretenen Studierenden bis zu deren Studienabschluss auch nach Aufhebung des Konkordats sicherzustellen.

<sup>2</sup> Die Standortkantone stellen sicher, dass diese Studierenden weder in Bezug auf die Qualität der Ausbildung noch in Bezug auf die gesamtschweizerische Anerkennung ihrer Ausbildungsabschlüsse Nachteile haben.

### **Art. 3**      *Bezeichnung "Pädagogische Hochschule Zentralschweiz (PHZ)"*

<sup>1</sup> Die Verwendung der Bezeichnung "Pädagogische Hochschule Zentralschweiz (PHZ)" durch eine Institution der Vereinbarungskantone setzt die Zustimmung aller Mitglieder der Bildungsdirektoren-Konferenz Zentralschweiz (BKZ) voraus.

<sup>1</sup> GDB 415.33

<sup>2</sup> GDB 415.33a

<sup>2</sup> Mit der Aufhebung des PHZ-Konkordats gehen die Rechte an der Internetadresse phz.ch an die BKZ über. Eine spätere Übertragung dieser Rechte an Dritte setzt die Zustimmung aller Mitglieder der BKZ voraus.

#### **Art. 4**      *Kosten der Konkordatsauflösung*

<sup>1</sup> Kosten, die den Teilschulen aus der Auflösung des Konkordats entstehen, werden vom jeweiligen Standortkanton finanziert.

<sup>2</sup> Die laufenden Kosten der Konkordatsorgane werden auch in der Zeit bis zur Auflösung gestützt auf Art. 20 Abs. 1 des PHZ-Konkordats zu gleichen Teilen von den Konkordatskantonen getragen.

<sup>3</sup> In der Aufbauphase wurden die entstandenen Kosten von den Konkordatskantonen gestützt auf Art. 27 des PHZ-Konkordats nach Massgabe der Einwohnerzahl getragen. In sinngemässer Anwendung dieser Regelung wird vereinbart, alle Kosten, die in der Direktion oder beim Konkordatsrat für die Auflösung des Konkordats entstehen und die nicht über das laufende Budget finanziert werden können, nach dem Einwohnerschlüssel auf die Konkordatskantone umzulegen. Dazu zählen namentlich allfällige Aufwendungen für Abgangsentschädigungen, die gestützt auf das Luzernische Personalrecht zugunsten von Personal der Direktion ausgerichtet werden, Kosten für die Beauftragung Dritter mit Arbeiten für die Auflösung des Konkordats sowie alle Kosten für Arbeiten, die nach der Aufhebung des Konkordats anfallen.

#### **Art. 5**      *Zuständigkeiten*

<sup>1</sup> Der Konkordatsrat ist zuständig für alle sich aus der Auflösung des Konkordats ergebenden Entscheide, soweit diese nicht gemäss PHZ-Statut in die Zuständigkeit der Direktorin bzw. des Direktors fallen.

<sup>2</sup> Die Zuständigkeit für Entscheide gemäss Art. 6 dieser Vereinbarung liegt bei der Bildungsdirektoren-Konferenz Zentralschweiz. Art. 6 Abs. 2 wird vorbehalten.

#### **Art. 6**      *Übergangsrecht*

<sup>1</sup> Fragen, die sich aus der Aufhebung des Konkordats ergeben und nicht bis zum 31. Juli 2013 abschliessend entschieden werden können, werden gestützt auf das Recht des PHZ-Konkordats entschieden.

<sup>2</sup> Für die Genehmigung der Schlussabrechnung des Konkordats und der Verteilung der Aktiven und Passiven auf die Konkordatskantone gilt das Recht des PHZ-Konkordats sinngemäss. Der Entscheid bedarf der Zustimmung der Regierungen aller Konkordatskantone.

## **Art. 7**      *Schlussbestimmung*

<sup>1</sup> Die Vereinbarung tritt in Kraft, sobald sie von den Kantonen Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug genehmigt wurde.

<sup>2</sup> Das Inkrafttreten setzt voraus, dass die Kantone Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug die Vereinbarung vom 10. Februar 2011 über die Aufhebung des Konkordats über die Pädagogische Hochschule Zentralschweiz<sup>2</sup> genehmigt haben.

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Staatskanzlei**

---

# **Vereinbarung der Kantone Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug über die Aufhebung des Konkordats über die Pädagogische Hochschule Zentralschweiz**

vom 10. Februar 2011

*Die Kantone Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug*

in Anwendung von Art. 29 des Konkordats vom 15. Dezember 2000 über die Pädagogische Hochschule Zentralschweiz (PHZ-Konkordat)<sup>1</sup>

*vereinbaren:*

## **Art. 1**      *Aufhebung des PHZ-Konkordats*

Der Kanton Luzern hat gemäss Art. 29 des PHZ-Konkordats auf den 31. Juli 2013 den Austritt aus dem Konkordat erklärt. Die übrigen Konkordatskantone Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug heben mit dieser Vereinbarung das PHZ-Konkordat auf den 31. Juli 2013 auf.

## **Art. 2**      *Inkrafttreten*

Die Vereinbarung tritt in Kraft, sobald sie von den Kantonen Uri, Schwyz, Obwalden<sup>2</sup>, Nidwalden und Zug genehmigt wurde.<sup>3</sup>

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Staatskanzlei**

<sup>1</sup> GDB 415.33

<sup>2</sup> ABI 2011, 1188

<sup>3</sup> Die Vereinbarung ist in den beteiligten Kantonen in Kraft getreten

# Ausführungsbestimmungen über den steuerlichen Abzug von Berufskosten bei unselbständiger Erwerbstätigkeit

Nachtrag vom 18. Oktober 2011

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden beschliesst:*

## I.

Der Anhang zu den Ausführungsbestimmungen über den steuerlichen Abzug von Berufskosten bei unselbständiger Erwerbstätigkeit vom 3. Januar 1995<sup>1</sup> wird wie folgt geändert:

| <b>1. Fahrkosten privater Fahrzeuge (Art. 3 Abs. 3 AB)</b>                                                                                            |                           | <b>Fr.</b> | <b>Fr.</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------|------------|
| ...                                                                                                                                                   |                           |            |            |
| Autos bis 15 000 km                                                                                                                                   | je Fahrkilometer *        | –.70       |            |
| darüber                                                                                                                                               | je Fahrkilometer *        | –.50       |            |
| für die wöchentliche Heimkehr<br>bei auswärtigem Wochenauf-<br>enthalt, sofern die Benützung<br>der öffentlichen Verkehrsmittel<br>nicht zumutbar ist | je Fahrkilometer generell | –.50       |            |

\* Vorbehalten bleibt die Beschränkung für Hin- und Rückfahrt über Mit-  
tag auf den vollen Abzug für auswärtige Verpflegung (Art. 3 Abs. 4  
AB).

| <b>4. Kosten für die Unterkunft bei auswärtigem Wochenaufenthalt</b> |         | <b>Fr.</b> |         |
|----------------------------------------------------------------------|---------|------------|---------|
| (Art. 7 AB)                                                          | im Jahr | 4 800.–    | 4 800.– |

## II.

Dieser Nachtrag tritt rückwirkend auf den 1. Januar 2011 in Kraft.

Sarnen, 18. Oktober 2011

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Niklaus Bleiker  
Landschreiber-Stellvertreter: Dr. Notker Dillier

<sup>1</sup> GDB 641.412

# Ausführungsbestimmungen über den steuerlichen Abzug der Kosten von Lie- genschaften des Privatvermögens

Nachtrag vom 18. Oktober 2011

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden beschliesst:*

## I.

Die Ausführungsbestimmungen über den steuerlichen Abzug von Liegen-  
schaftskosten des Privatvermögens vom 3. Januar 1995<sup>1</sup> werden wie folgt  
geändert:

### **Art. 1 Abs. 1**

<sup>1</sup> Bei Liegenschaften im Privatvermögen können die Unterhaltskosten, die  
Kosten der Instandstellung von neu erworbenen Liegenschaften, die Versi-  
cherungsprämien und die Kosten der Verwaltung durch Dritte abgezogen  
werden (Art. 34 Abs. 2 StG).

### **Art. 2 Abs. 2 Bst. a**

<sup>2</sup> Nicht abziehbar sind insbesondere die folgenden Unterhaltskosten:

a. Aufgehoben

### **Art. 9**

Aufgehoben

## II.

Dieser Nachtrag tritt rückwirkend auf den 1. Januar 2011 in Kraft.

Sarnen, 18. Oktober 2011

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Niklaus Bleiker  
Landschreiber-Stellvertreter: Dr. Notker Dillier

<sup>1</sup> GDB 641.413

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:  
*lic. iur. Simone Hess Nielsen, hess & schmid rechtsanwälte und notare,*  
Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 11 47, Fax 041 660 26 77.

Beratung: Donnerstag, 3. November 2011, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

### Betreibungs- und Konkursamt Nidwalden. Schluss des Konkursverfahrens SchKG 268

Publikationsdatum SHAB: 26.10.2011

1. Schuldner/in: *Küttel-Baumann Margaretha, ausgeschlagene Erbschaft*, von Gersau, geb. am 05.06.1914, gestorben am 09.04.2011, Allmendstrasse 15, 6383 Dallenwil
2. Datum des Schlusses: 14.10.2011
3. Bemerkungen: Zuletzt mit Aufenthalt in 6390 Engelberg, Engelbergstrasse 6, Erlenhaus

6370 Stans, 27. Oktober 2011

**Betreibungs- und Konkursamt Nidwalden**

---

### Betreibung und Konkurs. Vorläufige Liquidationseröffnungsanzeige

Am 20. Oktober 2011 wurde über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Wempe Dieter Alfons sel.*, geboren am 22. April 1941, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Seniorenresidenz «Am Schärme» 1, gestorben am 8. September 2011, durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet.

Es ist untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist etc. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 7. November 2011 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft der am 12. Juni 2011 verstorbenen *Ecknauer, geb. Streit, Karola sel.* geboren 30. März 1926, von Herznach AG, wohnhaft gewesen in 6055 Alpnach Dorf, Dammstrasse 24, wurde gemäss Entscheid vom 27. September 2011 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren nach Art. 231 SchKG gemäss Entscheid desselben Richters vom 18. Oktober 2011 bewilligt.

Datum der  
Liquidationseröffnung: 27. September 2011

Eingabefrist: 28. November 2011 (valuta 27. September 2011)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel etc.) im Original beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittsprachen sind ebenfalls bis zum 28. November 2011 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfall.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu

verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 7. November 2011 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Konkurseröffnung**

*Schuldner:* *Schöpfer Beat*, geboren 5. Februar 1957, von Escholz-matt LU, Laubligenstrasse 10, 6055 Alpnach Dorf, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Obwalden eingetragenen Einzelfirma «Schöpfer-Montagen», Laubligenstrasse 10, 6055 Alpnach Dorf

*Konkurseröffnung:* 19. September 2011

*Verfahrensart:* summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG

*Eingabefrist:* 28. November 2011 (valuta 19. September 2011)

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 28. November 2011 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen auf (Art. 209 Abs. 1 SchKG). Für pfand-gesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkurseröffnung aufgelaufenen Zinsen übersteigt (Art. 209 Abs. 2 SchKG).

Die Schuldner des Gemeinschuldners haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen des Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat diese, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 7. November 2011 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**

Im konkursrechtlichen Liquidationsverfahren (Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR) über die *Unlimited Dimensions International AG*, c/o Gabriel & Müller, Rechtsanwälte, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 7. November 2011 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Liquidationsverwaltung namens der Liquidationsmasse auf die Geltendmachung der Inventarposition Nr. 01 (Verantwortlichkeitsansprüche gemäss Art. 752 ff OR oder aus schuldrechtlichen Verträgen). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 7. November 2011 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs**

Zahlungsbefehl Nr. 20115178

*Schuldnerin:* Copper SILVERWOOD AG, Domizil eingebüsst

*Gläubigerin:* Credit Suisse Auto Leasing AG, Postfach 590, 8021 Zürich

*Gläubigerin-*

*Vertreterin:* Credit Suisse AG, CKWO 20H, Weltpoststrasse 5, 3015 Bern

*Forderung:* CHF 343'167.15

*Grund der*

*Forderung:* Leasingvertrag 747'261/274'774 + Total Ausstand per 25.07.2011 exklusive MwSt. CHF 22'581.66, + künftige Raten bis Vertragsablauf am 01.03.2015 exklusive MwSt. (44 Raten à CHF 6'686.45 exklusive MwSt.) CHF 294'203.80, + kalkulierter Restwert exklusive MwSt. (0.5 % des Anschaffungswertes von CHF 349'000.-) CHF 1'745.-, – marktüblicher Diskont von 1 % p.a. (gemäss ALB Ziffer 8.3) CHF 783.10 = Total Forderung Credit Suisse AG exklusive MwSt. CHF 317'747.36 + MwSt. 8 % CHF 25'419.79

Die Schuldnerin wird aufgefordert, die Gläubigerin für die angegebenen Forderungen binnen 20 Tagen zu befriedigen. Will die Schuldnerin die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat sie dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Sollte die Schuldnerin dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann die Gläubigerin die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Konkursandrohung**

Konkursandrohung in der Betreibung Nr. 20114053

*Schuldner/in:* ESB Bau AG, Domizil eingebüsst

*Gläubiger:* Euler Hermes Services AG Sitz Zürich, Tödistrasse 65, 8002 Zürich

*Forderung:* CHF 230'387.–, 5 % Verzugszins seit 01.06.2011, und Betreibungskosten

*Grund der*

*Forderung:* Diverse Rechnungen im Zeitraum vom 25.05.2011–08.06.2011

Nachdem auf den am 16.09.2011 zugestellten Zahlungsbefehl die Forderung nicht bezahlt worden ist, wird hiermit dem Schuldner der Konkurs angedroht.

Falls die obgenannte Forderung nebst den Betreibungskosten nicht innert zwanzig Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bezahlt wird, steht dem Gläubiger das Recht zu, beim Gericht gegen den Schuldner das Konkursbegehren zu stellen. Will der Schuldner die Zulässigkeit der Konkursbetreibung bestreiten, so hat er gemäss Art. 17 SchKG innert zehn Tagen bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde zu führen.

Der Schuldner ist berechtigt, beim Nachlassrichter einen Nachlassvertrag vorzuschlagen.

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Arresturkunde**

*Schuldner:* Munro Paul David, geboren 4. Juli 1973, australischer Staatsangehöriger, unbekannten Aufenthaltes, früher: Wydenstrasse 36, 6390 Engelberg

Gläubigerin: Schleiss AG, Sanitär Heizung Planung, Wasserfallstrasse 72 b, 6390 Engelberg  
Arrestbefehl: AR 11/009/II vom 24. Oktober 2011  
Forderung: CHF 906.65 nebst 5 % Zins seit 20.10.2010 und Kosten  
Forderungsgrund: Rechnung vom 8. März 2010  
Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 4 SchKG  
Arrestgegenstand: Im Grundbuch Engelberg Nr. S5446, Stockwerkeigentum, 152/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 387 mit Sonderrecht an der 3-1/2-Zimmer-Wohnung im Dachgeschoss, Garage im Erdgeschoss sowie Kellerabteil im Untergeschoss, Wydenstrasse 36  
Arrestbehörde: Kantonsgerichtspräsident II des Kantons Obwalden als Arrestrichter, Poststrasse 6, 6061 Sarnen  
Arresturkunde: 25. Oktober 2011

Der Arrestschuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über den Arrestgegenstand zu enthalten (Art. 275 und 96 SchKG).

Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen, nachdem er von dessen Anordnung Kenntnis erhalten hat, beim Arrestrichter Einsprache erheben (Art. 278 SchKG).

Engelberg, 27. Oktober 2011

**Betreibungsamt  
Zweigstelle Engelberg**

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Landwirtschaft. Kursangebot

#### *Sennenweiterbildung*

Datum/Zeit: a: Freitag, 18. November 2011  
b: Mittwoch, 30. November 2011  
jeweils 8.30–16.00 Uhr  
Ort: Sennerei LBBZ Seedorf, UR  
Referenten: Anton Bättig, Käsermeister  
Hedy Gisler, Käsermeisterin  
Kosten: 1 Tag: Fr. 80.–, 2 Tage: Fr. 150.–, exkl. Verpflegung  
Anmeldung: Bis 7. November 2011 an 041 871 05 66 oder  
bauernschule@ur.ch  
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

### *Alpsennenkurse*

Datum/Zeit: a: Montag, 21. bis Freitag, 25. November 2011  
b: Montag, 6. bis Freitag, 10. Februar 2012  
jeweils 8.30–16.00 Uhr  
Ort: Sennerei LBBZ, Seedorf UR  
Referenten: Anton Bättig, Käsermeister  
Hedy Gisler, Käsermeisterin  
Fachreferenten  
Kosten: Fr. 350.– inkl. Kursunterlagen, exkl. Verpflegung/Logis  
Anmeldung: Bis 7. November 2011 an 041 871 05 66 oder  
bauernschule@ur.ch  
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

### *Milchverarbeitung in der Küche*

Datum/Zeit: Montag 28. und Dienstag, 29. November 2011,  
jeweils 8.30–16.00 Uhr  
Ort: Sennerei LBBZ, Seedorf, UR  
Referent: Anton Bättig, Käsermeister  
Hedy Gisler, Käsermeisterin  
Kosten: Fr. 160.– exkl. Verpflegung und Logis  
Anmeldung: Bis 7. November 2011 an 041 871 05 66 oder  
bauernschule@ur.ch  
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

### *Bäuerinnentreff: Generationen*

Datum/Zeit: Montag 7. November 2011, 20.00 Uhr  
Ort: BWZ Obwalden, Giswil  
Referent: Susanne Kilchenmann, AGRO-Treuhand UR/OW/NW  
Kosten: Fr. 5.– Unkostenbeitrag  
Anmeldung: Keine erforderlich  
Organisator: Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW,  
Obwaldner Landfrauenverband

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 25. Oktober 2011

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## **Bildungs- und Kulturdepartement**

### **Berufs- und Weiterbildungsberatung**

Im Rahmen der Ausbildungsorientierungen findet in Zusammenarbeit mit der Berufs- und Studienberatung Nidwalden folgende Veranstaltung statt:

### *Lehre fertig, die Reise geht weiter!*

Berufsleute berichten über ihre eingeschlagenen Wege, Laufbahnberater bringen die Varianten auf den Punkt:

- eine Anstellung im gelernten Beruf suchen
- etwas Neues lernen: zweite Berufswahl
- sich weiterbilden: mit oder ohne Berufsmatura
- fremde Welten erleben: Sprachaufenthalt oder Praktikum

*Eingeladen sind* Lernende im letzten Lehrjahr aus Ob- und Nidwalden

*Datum* Donnerstag, 10. November 2011

*Zeit* 19.30 Uhr

*Ort* Aula, Berufs- und Weiterbildungszentrum Nidwalden  
Robert-Durrer-Strasse 4, 6370 Stans

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Berufs- und Weiterbildungsberatung**  
**[www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)**

---

## **Erwachsenenbildung**

### **Museum Bruder Klaus Sachseln**

#### **Saisonschluss im Museum Bruder Klaus Sachseln**

Datum: Dienstag, Allerheiligen, 1. November 2011

Finissage: 17 Uhr mit Maultrommelspieler Anton Bruhin

Veranstaltung: Öffentlich, Eintritt frei, Türkollekte

Öffnungszeiten: Di bis Sa von 10 bis 12 Uhr und 13.30 bis 17 Uhr und  
So 11 bis 17 Uhr

Informationen: [www.museumbruderklaus.ch](http://www.museumbruderklaus.ch)

### **Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern**

#### **Autoschleuderkurs**

Datum: Freitag, 11. November 2011

Zeit: 13.30–18.00 Uhr

Kursort: Buholzerstrasse 40, 6032 Emmen

Kurskosten: Fr. 190.– pro Person

Mitnehmen: Eigenes Auto oder Miete für ein Auto Fr. 150.–

Anmeldung: Bis 28. Oktober 2011 an Telefon 041 678 11 57

Weitere Informationen: [www.fmglungern.jimdo.ch](http://www.fmglungern.jimdo.ch)

### **Familientreff Giswil**

#### **Froiwäzmorge – Alle Frauen sind herzlich eingeladen zusammen ein feines z'Morgä zu geniessen**

Datum: Mittwoch, 2. November

Zeit und Ort: 9.00–11.00 Uhr in der Betagtensiedlung

## **Spieltreff – ein gemütlicher Treff für Kinder und Eltern zum Spielen und Austauschen**

Datum: Montag, 7. November  
Zeit: 14.00–17.00 Uhr  
Ort: Betagtensiedlung  
**MuKi-Singen** von 15.00–15.30 Uhr mit Caroline Imfeld (Kosten Fr. 2.–)

## **Räbäliechtle Umzug und Eltern-Kind-Feier**

Datum: Freitag, 11. November  
Zeit und Ort: 17.30 Uhr in der Kirche Rudenz  
Kosten: Fr. 5.–  
Anmeldung + Infos: bis Samstag, 29. Oktober an Irene Schrackmann-Studer  
Telefon 041 675 25 74

## **Schule und Elternhaus**

### **«Mein Körper gehört mir» – Informationsveranstaltung mit anschließender Ausstellungsbesichtigung**

Datum und Zeit: Mittwoch, 2. November und Donnerstag, 3. November  
19.30–21.00 Uhr  
Ort: Aula CHER, Sarnen  
Kosten: Eintritt Frei  
Referentinnen: Christine Durrer, Fachstellenleiterin Fachstelle Gesellschaftsfragen, Jugend-, Familien- und Suchtberatung, Opferberatung, Sarnen  
Sonja Vogel, Fachpsychologin für Kinder- und Jugendpsychologie FSP, Schulpsychologischer Dienst, Sarnen  
Anmeldung: Nicht erforderlich  
Auskunft erteilt: S. Vogel, Telefon 041 666 62 55, spd@ow.ch

Nähere Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie unter [www.schule-elternhaus.ch](http://www.schule-elternhaus.ch)

Schule und Elternhaus Obwalden  
Postfach 1626  
6061 Sarnen

## **Familientreff Sarnen**

### **Zischtigs – Träff jeweils 9.00–11.00 Uhr in der katholischen Kirche im Pfarreisaal Sarnen**

November: 8./15./23./29.  
Dezember: 6./13./20.

## **Frauengemeinschaft Kerns**

### **Schüsslersalze – Fortsetzung**

Datum: Donnerstag, 10. November 2011  
Leitung: Frau Rinaldo

Ort: Pfarrhof Kerns  
Zeit: 20.00–22.00 Uhr  
Kosten: CHF 10.– (inklusive Rabattcoupon der Apotheke am Postplatz, Kempf)  
Auskunft: Ruth Häcki, Telefon 041 660 43 77  
Ohne Anmeldung

### **Historisches Museum Obwalden**

#### **Sammlung: Lust und Last – Podiumsgespräch**

Datum: Mittwoch, 26. Oktober 2011  
Zeit: 19.30 Uhr  
Ort: Historisches Museum Obwalden  
Gesprächs-  
teilnehmer: Nicole Eller Risi (Talmuseum Engelberg), Regula Hirter (Kantonsbibliothek Obwalden), Klara Spichtig (Historisches Museum Obwalden) und Urs Sibler (Museum Bruder Klaus Sachseln)  
Moderation: Christian Sidler, Leiter Amt für Kultur und Sport  
Informationen:  
Klara Spichtig  
041 660 65 22 oder mail@museum-obwalden.ch

### **VIA Cordis – Haus St. Dorothea**

#### **Poesie Dreiklang – zum Jubiläum 10 Jahre VIA CORDIS**

Datum: Sonntag, 30. Oktober 2011  
Zeit: 17.00 Uhr  
Ort: VIA CORDIS Haus St. Dorothea, Flüeli-Ranft  
Anmeldung: Keine Reservation, (ab 18.30 Uhr Nachtessen Fr. 15.– bei Voranmeldung)  
Kosten: Türkollekte  
Musik: Karin Odermatt, Panflöte  
Eveline Spichtig, Klavier  
Trudy Schär-Hess, Gitarre  
Gesang: Margrit Spichtig-Hofer  
Trudy Schär-Hess  
Poesie: Peter Hügin, Eigene Texte

#### **«Mich öffnen für die Freude» – Ein Seminar der Stille, des Gebetes, der Meditation und des spirituellen Yogas**

Datum: 4.–6. November, Fr 18.30–SO 12.00 Uhr  
Leitung: Ilona Focali, Yoga- und Meditationslehrerin

#### **Die Heilkraft von Musik und Selbstbegegnung – Mit Stimme, Tanz und Atem die Seele heilen (offener Gastkurs)**

Datum: 7.–9. November  
Leitung: Armin Kneubühler, Musiker

## Information und

Anmeldung: Samarpan Eisenbruch, CH-8353 Elgg,  
Telefon +41(0)52 366 15 73, r. elsenbruch@bluewin.ch

### **«Die verborgene Glanzzeit erkennen» (Thomas Merton)**

Datum: 11.–13. November FR 18.30–SO 13.00

Leitung: Marion Küstenmacher, langjährige Arbeit in der Chef-  
redaktion von simplify your life, Autorin des Bestseller  
«GOTT 9.0»

### **Sieben Meister – ein Weg – Meditationsmethode von John Selby**

Datum: 11.–13. November FR 18.30–SO 13.00

Leitung: Lieselotte Stadtfeld, Mitglied der Bodhi Sangha

### **Winter – Der Hoffnung Vertrauen schenken**

Datum: 11.–13. November FR 17.00 Uhr

Leitung: Luzia Maria Ledergerber, Persönlichkeitsbildung, Typo-  
logie und Farbtherapie

### **Weitere Informationen**

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Tel. 041 660 50 45 / Fax 041 660 90 47

info@viacordis.ch / www.viacordis.ch

## **Kurse im Freizeitzentrum OW**

**So bin ich - einmalig, selbstbewusst und stark!** mit Irma Wallimann

Mi. 2.11.2011 | 14.00–17.00 h. | 2 mal | Fr. 100.–

**English for Starters 1** mit Desiree Burch

Do. 3.11.2011 | 18.15–19.45 h. | 12 mal | Fr. 276.–

**Glas Fusing** mit Barbara Huber

Do. 3.11.2011 | 19.00–22.00 h. | 1 mal | Fr. 40.–

**Pilates für Berufstätige / Frau u. Mann** mit Desiree Burch

Do. 3.11.2011 | 12.00–13.00 h. | 9 mal | Fr. 144.–

**Wohnung / Haus-Technik** mit Roby Enz

Do. 3.11.2011 | 19.30–21.30 h. | 2 mal | Fr. 75.–

**Englisch als Kostprobe** mit Desiree Burch

Fr. 4.11.2011 | 15.15–16.45 h. | 12 mal | Fr. 276.–

**Öl-Malen** mit Doris Windlin

A: Fr. 4.11.2011 | 14.00–17.00 h. B: Mo. 07.11.2011 | 14.00–17.00h.

C: Mo. 7.11.2011 | 19.00–22.00 h. | jeweils 5 mal | Fr. 135.–

**Portraits und Figuren zeichnen** mit Doris Windlin

Sa. 5.11.2011 | 9.30–11.30 h. | 5 mal | Fr. 120.–

**Raumgestaltung mit Feng Shui und Farben** mit Silvia Buholzer-Hodel

Sa. 5.11.2011 | 8.30–11.30 h. | 2 mal | Fr. 90.–

**Stimme-Körper- Rhythmus** mit Gabriela Schöni-Staffelbach

Sa. 5.11.2011 | 10.00–12.00 h. | 3 mal | Fr. 100.–

**Shabby Chic** mit Urs Halter

Di. 8.11.2011 | 19.00–21.30 h. | 2 mal | Fr. 95.–

**Das Wunder der täglichen 7 Minuten / Seminar** mit Fridlind Strütt

Do. 10.11.2011 | 18.00–21.30 h. | 1 mal | Fr. 60.–

**Filzen mit der Nadel – Weihnachtskugeln und –sterne** mit Regula Schuler Eberli

Do. 10.11.2011 | 19.00–21.30h. | 1 mal | Fr. 40.–

**Bäsele, Chlefele, Leffele, Tätschle und Bäckere** mit Markus Bircher

Sa. 12.11.2011 | 10.00–11.30 h. | 2 mal | Fr. 80.–

**Körperöle, Körper-Dusch u. Lippenbalsam selber herstellen** mit Melanie Küpfer

Sa. 12.11.2011 | 10.00–16.30 h. | 1 mal | Fr. 85.–

**Skulpturenkurs in Holz** mit Reto Odermatt

Sa. 12.11.2011 | 8.30–17.30 h. | 4 mal | Fr. 575.–

**Anmelden und Information**

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41

E-Mail [kurse@fzo.ch](mailto:kurse@fzo.ch) [www.fzo.ch](http://www.fzo.ch)

Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.00 Uhr

**Samariterverband Unterwalden****Intensiv-Nothilfekurs**

Fr. 140.– (total 10 Stunden)

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen*

| KursNr | Kursort      | Kursdaten    | Kurstage | Kurszeiten    | Anm. bis |
|--------|--------------|--------------|----------|---------------|----------|
| 162    | Giswil       | 18.11.11     | FR       | 19.30 – 22.30 | 08.11.11 |
|        |              | 19.11.11     | SA       | 09.00 – 17.00 |          |
| 164    | Alpnach Dorf | 19.11.11     | SA       | 08.00 – 16.00 | 09.11.11 |
|        |              | 20.11.11     | SO       | 08.00 – 12.30 |          |
| 165    | Sarnen       | 19.11.11     | SA       | 08.00 – 15.30 | 09.11.11 |
|        |              | 26.11.11     | SA       | 08.00 – 12.00 |          |
| 166    | Sachseln     | 02.12.11     | FR       | 19.30 – 21.30 | 22.11.11 |
|        |              | 03./04.12.11 | SA/SO    | 08.00 – 12.00 |          |

**Kursanmeldungen**

Telefon: 041 612 19 21

E-Mail: [kurse@samariter-unterwalden.ch](mailto:kurse@samariter-unterwalden.ch)Anmeldungen via Internet: [www.samariter-unterwalden.ch](http://www.samariter-unterwalden.ch)

## Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

### Babysitter-Kurse

Zielgruppe Personen ab dem 13. Altersjahr (Jahrgang 1998)  
Dauer 10 Stunden, 4 x 2.5 Stunden  
Kosten Fr. 100.– Einzelpersonen, Fr. 190.– Geschwister

### Lungern

Daten Sa 5.11., Sa 12.11.11  
jeweils 9.00–11.30 Uhr und 13.30–16.00 Uhr  
Ort Schulhaus Suppensäali  
Kursleitung Irène Bäbi  
Anmeldung bis 29.10.11, Irma Gasser, Telefon 041 678 11 57

### Familienzentrierte Pflege FzP

Zielgruppen: Alle in der Pflege tätigen Personen, unabhängig von ihrer Ausbildung Grundkenntnisse sind keine nötig  
Datum: Donnerstag, 24. November 2011  
Zeit: 13.30–17.30 Uhr  
Dauer: 4 Stunden  
Kursort: Alterssiedlung, Riedsunnä, Stansstad  
Kosten: Fr. 80.–  
Kursleitung: Miryam von Wyl, dipl. Pflegefachfrau HF, Kursleiterin SRK  
Anmeldung: Schweizerisches Rotes Kreuz Kantonalverband Unterwalden  
Abteilung Kurse, Postfach, Kernserstrasse 29,  
6060 Sarnen  
info@srk-unterwalden.ch  
Telefon 041 660 75 27  
Fax 041 660 36 83

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für weitere Informationen [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) oder Telefon 041 666 64 86  
Schriftliche Anmeldung notwendig (per Internet: [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) oder nachfolgendem Anmeldeformular).

## Hauswirtschaft

Modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung

Telefon 041 666 64 86  
[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)  
[www.bwz-ow.ch/weiter.htm](http://www.bwz-ow.ch/weiter.htm)

| <b>1. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung</b> |                                                                                  |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| H 11210<br>Gartenbau Frühling/Sommer                                                    | Di, 40 Lekt. 20.03.2012 – 05.06.2012<br>08.45 – 12.00h, Erwin Müller             | Fr. 300.00 |
| H 11211<br>Haushaltführung                                                              | Di, 40 Lekt. 20.03.2012 – 05.06.2012<br>13.15 – 16.30h, Ursula Christen-Jödicke  | Fr. 300.00 |
| H 21112<br>Ernährung und Verpflegung I                                                  | Di, 60 Lekt. 22.11.2011 – 06.03.2012,<br>08.45 – 12.00h, Trudi Berchtold         | Fr. 450.00 |
| H 21113<br>Wohnen und Reinigen                                                          | Di, 40 Lekt. 22.11.2011 – 06.03.2012,<br>13.15 – 16.30h, Ursula Christen Jödicke | Fr. 300.00 |

| <b>2. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung</b> |                                                                                  |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| H 11220<br>Familie und Gesellschaft                                                     | Do, 40 Lekt. 19.01.2012 – 05.04.2012,<br>8.45 – 12.00h, Barbara Joller-Graf      | Fr. 300.00 |
| H 11221<br>Haushaltführung                                                              | Do, 40 Lekt. 19.01.2012 – 05.04.2012,<br>13.15 – 16.30h, Ursula Christen Jödicke | Fr. 300.00 |
| H 11222<br>Landwirtschaftliche Buchhaltung                                              | Do, 40 Lekt. 26.04.2012 – 05.07.2012,<br>13.15 – 16.30h                          | Fr. 300.00 |

| <b>Wahlmodule</b>             |                                                                                  |            |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| H 11230<br>Textiles Gestalten | Mo, 60 Lekt. 09.01.2012 – 14.05.2012,<br>18.00 – 21.15h, Ursula Christen Jödicke | Fr. 450.00 |
| H 11231<br>Direktvermarktung  | Mo, 40 Lekt. 05.03.2012 – 02.04.2012,<br>08.45 – 16.30h, Barbara Joller-Graf     | Fr. 300.00 |

## Finanzen

|                                |                                                                                           |            |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| A 11201<br>Finanzbuchhaltung 1 | 7x Mi 28 Lekt. 18.01. – 14.03.2012,<br>18.00 – 21.15h,<br>Peter Kempf, Betriebsökonom HWV | Fr. 445.00 |
| A 11202<br>Finanzbuchhaltung 2 | 5x Mi 20 Lekt. 21.03. – 02.05.2012,<br>18.00 – 21.15h,<br>Peter Kempf, Betriebsökonom HWV | Fr. 350.00 |

## Informatik

Anmeldeschluss jeweils 3 Wochen vor Kursbeginn.

Der Europäische Computerführerschein ECDL (European Computer Driving Licence) ist ein europaweit anerkanntes Zertifikat.

Besuchen Sie unsere Homepage [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) oder verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

| <b>Grundstufe: Es werden keine speziellen Kenntnisse benötigt</b> |                                                                        |            |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------|
| I 11201<br>Einstieg in die PC Welt, Windows 7                     | 10x Mo, 30 Lekt. 27.02. –<br>14.05.2012<br>18.15 – 20.45h, Peter Kempf | Fr. 670.00 |
| <b>Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung</b>      |                                                                        |            |
| I 11202<br>Word, Office 2010                                      | 5x Do, 15 Lekt. 01.03. – 29.03.2012<br>18.15 – 20.45h, Dominik Durrer  | Fr. 340.00 |
| <i>Voraussetzung: einfache Word Kenntnisse</i>                    |                                                                        |            |

|                                                     |                                                                                            |            |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| I 11203<br>Excel, Office 2010,                      | 8x Di, 24 Lek. 24.04. – 12.06.2012<br>18.15 – 20.45h, Boris Relja                          | Fr. 540.00 |
| I 11204<br>Power Point, Office 2010                 | 4x Di, 12 Lek. 17.01. – 07.02.2012<br>18.15 – 20.45h, Boris Relja                          | Fr. 270.00 |
| I 11205<br>CAD 2 Aufbaukurs, 2D/3D,<br>AutoCAD 2010 | 10x Mi, 30 Lek. 11.01 – 04.04.2012<br>18.00 – 20.30h, ohne 14.03.2012,<br>Othmar Mühlebach | Fr. 670.00 |

### 1. ECDL Testtag 30.06.2012, 9.00h (Modul 1 – 7, frei wählbar)

## Sprachen

Anmeldefrist bis 30. Dezember 2011

\*Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 440.00

Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 360.00

Der Kurspreis wird der Gruppengrösse angepasst.

| <b>Englisch</b>                                        |                                                                   | <b>Siehe oben*</b> |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>Grundstufe (A0-A1)</b>                              |                                                                   |                    |
| S 11220<br>Englisch 60+ A0-A1 1. Semester              | 15x ab Do 26.01.2012<br>13.30 – 15.15h<br>Margrit Vogler Sulzbach |                    |
| S 11221<br>Englisch 60+ A1 5. Semester                 | 15x ab Do 26.01.2012<br>16.00 – 17.45h<br>Margrit Vogler Sulzbach |                    |
| S 11222<br>Elementary A0-A1 1. Semester                | 15x ab Mi 25.01.2012<br>09.00 – 10.30h, Maria Dänzer              |                    |
| S 11223<br>Elementary A0-A1 1. Semester                | 15x ab Di 24.01.2012<br>19.50 – 21.30h, Moira Maters              |                    |
| S 11224<br>Elementary A1 2. Semester                   | 15x ab Di 24.01.2012<br>18.00 - 19.40h, Moira Maters              |                    |
| S 11225<br>Elementary A1 3. Semester                   | 15x ab Do 26.01.2012<br>18.00 – 19.40h, Robin Denver              |                    |
| S 11226<br>Elementary A1 3. Semester                   | 15x ab Do 26.01.2012<br>19.50 – 21.30h, Robin Denver              |                    |
| S 11227<br>Elementary A1 4. Semester                   | 15x ab Di 24.01.2012<br>18.00 – 19.40, Tammy Mc Hugh              |                    |
| S 11228<br>Elementary A1 4. Semester                   | 15x ab Di 24.01.2012<br>19.50 – 21.30h, Robin Denver              |                    |
| S 11229<br>Englisch Lerntipps für Eltern               | 5x ab Do 26.01.2012<br>19.50 – 21.30, Tammy Mc Hugh               |                    |
| <b>Mittelstufe I (A2)</b>                              |                                                                   |                    |
| S 11236<br>Englisch 60+ Conversation Medium<br>B1      | 15x ab Mi 25.01.2012<br>09.15 – 11.00h<br>Margrit Vogler Sulzbach |                    |
| S 11231<br>Conversation Basic A2<br>(American English) | 15x ab Mo 23.01.2012<br>18.30 – 20.00, Maria Dänzer               |                    |
| S 11232<br>Conversation Basic A2<br>(American English) | 15x ab Mi 25.01.2012<br>18.00 – 19.40h ,Tammy Mc Hugh             |                    |
| S 11233<br>Conversation Basic A2<br>(American English) | 15x ab Mi 25.01.2012<br>19.50 – 21.30h ,Tammy Mc Hugh             |                    |

|                                                                                                                                                            |                                           |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------|
| S 11234                                                                                                                                                    | 15x ab Di 24.01.2012                      |            |
| Pre-Intermediate A2 1. Semester                                                                                                                            | 18.00 – 19.40h, Irène von Moos            |            |
| S 11235                                                                                                                                                    | 15x ab Mi 25.01.2012                      |            |
| Pre-Intermediate A2 3. Semester                                                                                                                            | 18.00 – 19.40h, Julian Exshaw             |            |
| <b>Mittelstufe II (B1)</b>                                                                                                                                 |                                           |            |
| Möglichkeit für einen umfangreichen Einstufungstest, 3. Dezember 2011, BWZ Sarnen.<br>Info und Anmeldung: <a href="http://www.bwz-ow.ch">www.bwz-ow.ch</a> |                                           |            |
| S 11236                                                                                                                                                    | 15x ab Mi 25.01.2012                      |            |
| Englisch 60+ Conversation Medium B1                                                                                                                        | 09.15 – 11.00h<br>Margrit Vogler Sulzbach |            |
| S 11237                                                                                                                                                    | 15x ab Mo 23.01.2012                      |            |
| Intermediate B1 1. Semester                                                                                                                                | 20.00 – 21.30h, Maria Dänzer              |            |
| S 11238                                                                                                                                                    | 15x ab Di 24.01.2012                      |            |
| Intermediate B1 1. Semester                                                                                                                                | 19.50 – 21.30h, Irène von Moos            |            |
| S 11239                                                                                                                                                    | 15x ab Mi 25.01.2012                      |            |
| Intermediate B1 2. Semester                                                                                                                                | 18.00 – 19.40h, Moira Maters              |            |
| S 11240                                                                                                                                                    | 15x ab Mo 09.01.2012                      |            |
| Intermediate B1 3. Semester                                                                                                                                | 19.50 – 21.30h, Barbara Ellen Roy         |            |
| S 11241                                                                                                                                                    | 15x ab Mo 25.01.2012                      |            |
| Intermediate B1 5. Semester                                                                                                                                | 19.50 – 21.30h, Julian Exshaw             |            |
| S 11242                                                                                                                                                    | 15x ab Di 24.01.2012                      |            |
| Conversation Medium Level B1<br>(British English)                                                                                                          | 18.00 – 19.40h, Robin Denver              |            |
| S 11243                                                                                                                                                    | 15x ab Di 10.01.2012                      |            |
| Conversation Medium Level B1<br>(American English)                                                                                                         | 18.00 – 19.40h, Barbara Ellen Roy         |            |
| S 11244                                                                                                                                                    | 15x ab Di 10.02.2012                      |            |
| Practical Business English<br>(Understanding cultural differences<br>in the business world)                                                                | 19.50 – 21.30h, Barbara Ellen Roy         |            |
| S 11245                                                                                                                                                    | Sa 3. Dezember 2011                       | kostenlos  |
| Umfassender Einstufungstest                                                                                                                                | 09.00h, Julian Exshaw                     |            |
| <b>Fortgeschrittene (B2/C1)</b>                                                                                                                            |                                           |            |
| S 11246                                                                                                                                                    | 15x ab Mo 23.01.2012                      | Fr. 590.00 |
| Cambridge First Certificate Course B2                                                                                                                      | 18.00 – 19.40h, Julian Exshaw             |            |
| <i>Je nach Anzahl Teilnehmer günstiger<br/>(Examen Dezember. 2012 exkl. Mock Examen Fr. 120.00)</i>                                                        |                                           |            |
| S 11247                                                                                                                                                    | 15x ab Mo 23.01.2012                      | Fr. 590.00 |
| Cambridge Advanced Certificate Course B2+                                                                                                                  | 19.50 – 21.30h, Julian Exshaw             |            |
| <i>Je nach Anzahl Teilnehmer günstiger<br/>(Examen Juni/ Dez. 2012 exkl. Mock Examen Fr. 120.00)</i>                                                       |                                           |            |
| S 11248                                                                                                                                                    | 15x ab Di 24.01.2012                      | Fr. 590.00 |
| Cambridge Advanced Certificate Course C1                                                                                                                   | 18.00 – 19.40h, Julian Exshaw             |            |
| <i>Je nach Anzahl Teilnehmer günstiger<br/>(Examen Juni/ Dez. 2012 exkl. Mock Examen Fr. 120.00)</i>                                                       |                                           |            |
| S 11249                                                                                                                                                    | 15x ab Di 24.01.2012                      |            |
| Keep your Advanced English C1<br>(ohne Prüfungsziel)                                                                                                       | 19.50 – 21.30h, Julian Exshaw             |            |
| S 11250                                                                                                                                                    | 15x ab Mo 09.01.2012                      |            |
| Conversation Higher Level C1<br>(American English)                                                                                                         | 18.00 – 19.40h, Barbara Ellen Roy         |            |

| <b>Französisch</b>                                                      |                                                   | Siehe oben* |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------|
| <b>Grundstufe Français (A0 – A1)</b>                                    |                                                   |             |
| S 11260                                                                 | 15x ab Mo 23.01.2012                              |             |
| Français Grundstufe 60+ A0-A1                                           | 13.30 – 14.45h, Monette Bürgi                     |             |
| 1. Semester                                                             |                                                   |             |
| <b>Mittelstufe I: (A2-B1)</b>                                           |                                                   |             |
| S 11261                                                                 | 15x ab Mo 23.01.2012                              |             |
| Français Mittelstufe A2                                                 | 19.50 – 21.30h, Monette Bürgi                     |             |
| S 11262                                                                 | 15x ab Di 24.01.2012                              |             |
| Français Conversation B1                                                | 19.50 – 21.30h, Monette Bürgi                     |             |
| S 11263                                                                 | 15x ab Mo 23.01.2012                              |             |
| Français Conversation B1                                                | 18.00 – 19.40h, Monette Bürgi                     |             |
| <i>Für BM und (KV-)Lernende, Prüfungsvorbereitung, Abschlussprüfung</i> |                                                   |             |
| S 11264                                                                 | 11x ab Mo 09.01.2012                              |             |
| Diplomkurs DELF B1 2. Semester                                          | 19.50 – 21.30h, Josiane Aepli                     |             |
| <i>Voraussetzung: Einstufungstest, Prüfung: März/Mai 2012</i>           |                                                   |             |
| <b>Mittelstufe II: Fortgeschrittene (B2)</b>                            |                                                   |             |
| S 11265                                                                 | 15x ab Di 24.01.2012                              |             |
| Français Conversation B2                                                | 18.00 – 19.40h, Monette Bürgi                     |             |
| S 11266                                                                 | 15x ab Mo 23.01.2012                              |             |
| Diplomkurs DALF C1                                                      | 18.00 – 19.40h, Josiane Aepli                     |             |
| <i>Voraussetzung: Einstufungstest, Prüfung: März / Mai 2012</i>         |                                                   |             |
| <b>Italienisch</b>                                                      |                                                   | Siehe oben* |
| <b>Grundstufe (A0- A1)</b>                                              |                                                   |             |
| S 11270                                                                 | 15x ab Do 26.01.2012                              |             |
| Italiano A0-A1 1.Semester                                               | 19.50 – 21.30h,<br>Nella Alario / Maria Fasanella |             |
| S 11271                                                                 | 15x ab Mo 23.01.2012                              |             |
| Italiano A1 2. Semester                                                 | 19.50 – 21.30h, Maria Fasanella                   |             |
| S 11272                                                                 | 15x ab Mi 25.01.2012                              |             |
| Italiano A1 3. Semester                                                 | 18.00 – 19.40h, Nella Alario                      |             |
| <b>Mittelstufe (A2-B1)</b>                                              |                                                   |             |
| S 11273                                                                 | 15x ab Mo 23.01.2012                              |             |
| Italiano A2 5. Semester                                                 | 18.00 – 19.40h, Maria Fasanella                   |             |
| S 11274                                                                 | 15x ab Do 26.01.2012                              |             |
| Italiano A2-B1 8. Semester                                              | 18.00 – 19.40h, Nella Alario                      |             |
| S 11275                                                                 | 15x ab Mi 25.01.2012                              |             |
| Conversazione A2 – B1                                                   | 19.50 – 21.30h, Nella Alario                      |             |
| S 11276                                                                 | 15x ab Do 26.01.2012                              |             |
| Conversazione B1                                                        | 18.00 – 19.40h, Maria Fasanella                   |             |
| <b>Spanisch</b>                                                         |                                                   | Siehe oben* |
| <b>Grundstufe (A0 – A1)</b>                                             |                                                   |             |
| S 11290                                                                 | 15x ab Mi 25.01.2012                              |             |
| Español A0-A1 1.Semester                                                | 19.50 – 21.30h, Cristina Suanzes                  |             |
| S 11291                                                                 | 15x ab Mo 23.01.2012                              |             |
| Español A1 2. Semester                                                  | 19.50 – 21.30, Maribel Cubino                     |             |
| S 11292                                                                 | 15x ab Mi 25.01.2012                              |             |
| Español A1 3. Semester                                                  | 18.00 – 19.40h, Cristina Suanzes                  |             |
| S 11293                                                                 | 15x ab Mi 25.01.2012                              |             |
| Conversación nivel básico A1                                            | 18.00 – 19.40h, Maribel Cubino                    |             |

|                                                                                                            |                                      |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------|
| <b>Mittelstufe I (A2-B1)</b>                                                                               |                                      |            |
| S 11294                                                                                                    | 15x ab Do 26.01.2012                 |            |
| Español A2 7. Semester                                                                                     | 18.30 – 20.00h, Cristina Suanzes     |            |
| S 11295                                                                                                    | 15x ab Mo 23.01.2012                 |            |
| Conversación intermedio A2-B1                                                                              | 18.00 – 19.40h, Maribel Cubino       |            |
| <b>Mittelstufe II (B1-B2)</b>                                                                              |                                      |            |
| S 11296                                                                                                    | 15x ab Di 24.01.2012                 |            |
| Conversación avanzado B2                                                                                   | 19.30 – 21.00h, Cristina Suanzes     |            |
| <b>Russisch</b> <span style="float: right;"><b>Siehe oben*</b></span>                                      |                                      |            |
| <b>Grundstufe (A0-A1)</b>                                                                                  |                                      |            |
| S 11280                                                                                                    | 15x ab Do 26.01.2012                 |            |
| Russisch A0 1. Semester                                                                                    | 19.50 – 21.30h, Tatjana Burch-Lewina |            |
| <b>Deutsch</b>                                                                                             |                                      |            |
| <b>Grundstufe (A0-A1)</b>                                                                                  |                                      |            |
| S 11210                                                                                                    | 15x ab Do 26.01.2012                 | Fr. 360.00 |
| Deutsch 1                                                                                                  | 18.00 – 19.30h, René Stalder         |            |
| <b>Mittelstufe I: (A1-A2)</b>                                                                              |                                      |            |
| S 11211                                                                                                    | 15x ab Fr 27.01.2012                 | Fr. 360.00 |
| Deutsch 2                                                                                                  | 18.00 – 19.30h, René Stalder         |            |
| <b>Mittelstufe I + II: (A2-B1)</b>                                                                         |                                      |            |
| S 11212                                                                                                    | 15x ab Fr 27.01.2012                 | Fr. 360.00 |
| Deutsch 3                                                                                                  | 19.30 – 21.00h, René Stalder         |            |
| <b>Chinesisch</b> <span style="float: right;"><b>Siehe oben*</b></span>                                    |                                      |            |
| <b>Grundstufe (A0-A1)</b>                                                                                  |                                      |            |
| S 11201                                                                                                    | 15x ab Mo 30.01.2012                 |            |
| Chinesisch A0 1. Semester                                                                                  | 18.00 – 19.30h, Hui Qing Albrecht-Xu |            |
| <i>Im Vordergrund steht die Kultur, Sitten, Geschichte und die Einführung in die Sprache und Grammatik</i> |                                      |            |
| S 11202                                                                                                    | 15x ab Di 31.01.2012                 |            |
| Chinesisch A1 2. Semester                                                                                  | 19.40 – 21.10h, Hui Qing Albrecht-Xu |            |
| <b>Mittelstufe I: A2</b>                                                                                   |                                      |            |
| S 11203                                                                                                    | 15x ab Di 31.01.2012                 |            |
| Chinesisch A2 5. Semester                                                                                  | 18.00 – 19.30h, Hui Qing Albrecht-Xu |            |

## Anmeldung

Kursnummer

☐ I \_\_\_\_\_ ☐ A \_\_\_\_\_ ☐ H \_\_\_\_\_ ☐ S \_\_\_\_\_

☐ Herr

☐ Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Tel. P. \_\_\_\_\_

Tel. G. \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_

Lehrzeit \_\_\_\_\_

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**www.bwz-ow.ch/bwz.wb@ow.ch/041 666 64 86**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Planaufgabe gemäss Elektrizitätsgesetz, Gemeinde Giswil

#### *Planaufgabe*

*Transformatorstation Breitstein, Nr. 5T123*

– Ersatz der bestehenden Zweimast-Holztransformatorstation Breitstein

*L-105102.2 16 kV-Leitung zur Transformatorstation Breitstein, Nr. 5T123*

– Neues MS-Kabel ab der bestehenden Freileitung verlegen

*L-105103.3 16 kV-Leitung zwischen den Transformatorstationen*

*Breitstein, Nr. 5T123 und Iwi, Nr. 5T124*

– Neues MS-Kabel zum bestehenden Holztragwerk, Nr. 35, verlegen

des Elektrizitätswerks Obwalden, Kerns

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat ist das oben erwähnte Plan-genehmigungsgesuch eingegangen.

Die Gesuchsunterlagen werden vom 28. Oktober bis 28. November 2011 beim Bauamt der Einwohnergemeinde Giswil öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42-44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39-41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzureichen.

Sarnen, 27. Oktober 2011

Im Auftrag des  
Eidgenössischen Starkstrominspektorates  
**Hoch- und Tiefbauamt Obwalden**  
Abteilung Hochbau und Energie

---

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*7. November 2011*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### *Sarnen*

Gesuchsteller/in: Simone Camenzind-Isenschmid, Goldmattweg 34, Sarnen  
Bauvorhaben: Neubau Carport  
Ort: Parzelle 2520, Bergstrasse 10, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone in Hanglage  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone HM1

Gesuchsteller/in: Schlosserei Andreas Rohrer AG, Industriestrasse 16, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Neubau Gewerbehalle (Projektänderung)  
Ort: Parzelle 4320, Galileo-Strasse 6, Kägiswil  
Zonen: Gewerbezone

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

Gesuchsteller/in: Anderhalden AG, Kernserstrasse 6, Kägiswil  
Bauvorhaben: Erstellen Siloanlage an bestehender Industriehalle  
Ort: Parzelle 711, Kernserstrasse 6, Kägiswil  
Zonen: Industriezone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

### *Sachselsn*

Gesuchsteller/in: Gertrud Amrein, Brodhubel 12, Sachselsn  
Robert von Wyl, Brodhubel 14, Sachselsn  
Bauvorhaben: Neubau einer Stützmauer (Ersatzbau)  
Ort: Parzellen 1511 und 1598, Brodhubel 12 und 14, Sachselsn  
Zonen: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)

Gesuchsteller/in: Isabella Fanger, Brünigstrasse 40, Lungern  
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage  
Ort: Parzelle 829, Ried West 20, Giswil (Grundbuch Sachselsn)  
Zonen: Wohnzone 2 Geschosse (W2)  
Quartierplan Ried West  
Quartierplan mit Teilinhalt Ried West  
Naturgefahren: W 3/5

Gesuchsteller/in: Daniel von Ah-Gut, Hohflue 4, Flüeli-Ranft  
Bauvorhaben: Neubau Jauchegrube  
Ort: Parzelle 1258, Hohflue, Flüeli-Ranft  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Nr. 122/6 f Ostufer Sarnersee – Flüeli – St. Niklausen.  
Gewässerschutzbereich Au

### *Lungern*

Gesuchsteller/in: Josef und Sonja Ming-von Bergen, Bergstrasse 10, Lungern  
Bauvorhaben: Fassadenänderung und Isolierung Süd-Ost-Fassade  
Ort: Parzelle 1069, Ledi, Lungern  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Ausnahme-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: OK Brünigschwinget, vertreten durch Mathias Ming, Brüngistrasse 83, Lungern  
Bauvorhaben: Neugestaltung Schwingerarena

Ort: Parzelle 1277, Lungern  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw), Wald (W)  
Schutzgebiete: Regionales Landschaftsschutzgebiet, Gewässerschutzbereich Zone Au  
Sonderbewilligung: Rodungsbewilligung  
Ausnahmebewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung  
Strassenunterabstand  
Waldunterabstand

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Stellenausschreibungen

Kanton Obwalden. Raumpfleger/in

### **Abends und samstags arbeiten**

Für die Reinigung des Bürogebäudes «Haus des Waldes» in Sarnen suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung Sie als

### **Raumpfleger/in ca. 25% Pensum**

Sie sind verantwortlich für die Reinigung aller Büro- und Nebenräumlichkeiten inkl. WC. Dazu kommt der Zugang zum Gebäude im Aussenbereich. Für weitere Reinigungstätigkeiten sind Sie offen wie zum Beispiel für Ferienablösungen in anderen Gebäuden.

Sie verfügen bereits über Erfahrungen in der Raumpflege. Sie sind sehr zuverlässig, ehrlich, flexibel und verantwortungsbewusst. Zudem sind Sie es gewohnt, exakt und sauber zu arbeiten. Gute Deutschkenntnisse sind Voraussetzung. Darüber hinaus sind Sie teamfähig und verfügen über gute Umgangsformen. Ihr Wohnsitz liegt in Sarnen oder in der näheren Umgebung.

Wir bieten Ihnen eine sehr eigenständige, verantwortungsvolle Aufgabe, ein kollegiales Team und gute Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis am 31. Oktober 2011. Bitte richten Sie diese an das

*Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen*

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Herr René Kiser, Bauleiter Hochbau, Telefon 041 666 62 97. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage unter [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch).

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Personalamt**

---

## Gerichte

### **Anwaltskommission. Eintragung im Anwaltsregister des Kantons Obwalden**

Gemäss Entscheid der Anwaltskommission des Kantons Obwalden vom 20. Oktober 2011 wird gestützt auf Art. 6 Abs. 2 i.V.m. Art. 7 f. des Bundesgesetzes über die Freizügigkeit der Anwältinnen und Anwälte vom 23. Juni 2000 (BGFA) und Art. 13 des Gesetzes über die Ausübung des Anwaltsberufes vom 24. Mai 2002 (AnwG) in das Anwaltsregister des Kantons Obwalden eingetragen:

|                                          |                                                                                  |                  |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <i>Name, Titel</i>                       | <i>Geburtsdatum</i>                                                              | <i>Heimatort</i> |
| Burger Daniel,<br>lic.iur., Rechtsanwalt | 15.09.1972                                                                       | Basel BS         |
| <i>Patentkanton</i>                      | <i>Geschäftsadresse</i>                                                          |                  |
| LU                                       | Anwalts- und Notariatspraxis lic.iur. Karl Vogler<br>Sarnerstrasse 3, 6064 Kerns |                  |

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Anwaltskommission**

---

## Gemeindeverwaltungen

### **Schliessung der Büros am Montag, 31. Oktober 2011, vor Allerheiligen**

*Die Büros der Gemeinden Sarnen, Kerns, Sachseln, Giswil und Lungern bleiben am Montag, 31. Oktober 2011, geschlossen.*

Sarnen, 20. Oktober 2011

**Gemeindeverwaltungen**

---

## Gemeinde Sarnen

### **Einwohnergemeindeversammlung**

Die ausserordentliche Einwohnergemeindeversammlung findet am Dienstag, 22. November 2011, 20.00 Uhr, in der Aula Cher, Sarnen, statt.

Zu Beginn der Versammlung spielt die Volksmusikgruppe (Leitung: Reinhard Fuchsli)

## *Geschäfte*

1. Beschlussfassung über den Voranschlag der Einwohnergemeinde für das Jahr 2012
2. Beschlussfassung über die Erstellung eines Trottoirs entlang der Kernserstrasse, Kägiswil, zwischen Kägiswilerstrasse und Chargasse; Krediterteilung
3. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Sarnen an Stih Ludovik, geb. 16.06.1941, Staatsangehöriger von Slowenien, Museumstrasse 3, 6060 Sarnen
4. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Sarnen an Chen Jie-Wei, geb. 30.12.1960, Liou Guey-Lan, geb. 25.11.1965, mit den Kindern Chen Zhe-Han Felix, geb. 11.04.1995, und Chen Yi-Wen Isabelle, geb. 28.07.1998, Staatsangehörige von China, Enetriederstrasse 24, 6060 Sarnen
5. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Sarnen an Hulaj Valentina, geb. 25.01.1978, Staatsangehörige von Kosovo, Oberwilerstrasse 46, 6062 Wilen, mit den Kindern Hulaj Erjon, geb. 22.08.2006, und Hulaj Esma, geb. 07.09.2009
6. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Sarnen an Andrijanic Juro, geb. 18.02.1958, und Andrijanic Kaja, geb. 31.03.1962, Staatsangehörige von Kroatien, Freiteilmattliststrasse 50, 6060 Sarnen
7. Orientierungen und Fragenbeantwortung

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung (d.h. bis spätestens 15. November 2011) schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung sind Gegenanträge zu den Einbürgerungsgesuchen (Traktanden 3–6) spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen. Eine anonyme Einreichung von Gegenanträgen ist unzulässig. Gegenanträge werden der gesuchstellenden Person zwecks Gewährung des rechtlichen Gehörs zur Stellungnahme unterbreitet.

Gemäss Art. 5 der Gemeindeordnung kann jede und jeder Stimmberechtigte dem Gemeinderat zuhänden der Gemeindeversammlung Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Gemeindeversammlung, wenn die Fragen bis spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung (d.h. bis 15. November 2011) schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht

werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

Der Voranschlag 2012, die Beschlussesanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bis zur Einwohnergemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, 10. Oktober 2011

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

## **Gemeinde Kerns**

### **Einwohnergemeinde Kerns. Referendumsvorlage**

Der Einwohnergemeinderat Kerns hat am 29. August 2011 einen Nachtrag zum Reglement über die Festsetzung der Entschädigung an die Mitglieder des Einwohnergemeinderates und der Kommissionen (Entschädigungsreglement) neu erlassen.

Dieser Nachtrag wird hiermit dem fakultativen Referendum gemäss Art. 87 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968 (Stand: 1. Januar 2008) unterstellt. Die Referendumsfrist von dreissig Tagen läuft am 28. November 2011 ab.

Das Reglement liegt bei der Gemeindekanzlei Kerns öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder unter [www.kerns.ch](http://www.kerns.ch) heruntergeladen werden.

Kerns, 21. Oktober 2011

**Einwohnergemeinderat Kerns**

---

### **Herbstgemeindeversammlung Kerns.**

**Dienstag, 22. November 2011, 20.00 Uhr, Singsaal Kerns**

#### *Traktanden*

1. Genehmigung des Voranschlags der Einwohnergemeinde Kerns für das Jahr 2012
2. Kredit und Vollmacht für den Kauf der Liegenschaft Huwelgasse 7, Parzelle 261, GB Kerns, im Kostenbetrage von CHF 175'000.– inklusive Handänderungssteuern und Verkaufsnebenkosten
3. Kredit und Vollmacht für die Ausarbeitung eines Bau- und Auflageprojektes für das Hochwasserschutzprojekt Rübibach und Melbach, Gemeinden Ennetmoos und Kerns, im Kostenbetrage von Brutto CHF 450'000.– inkl. 8.0 % MwSt. (Anteil Gemeinde Kerns Brutto CHF 87'750.–)

4. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Kerns an Hasan At, geb. 28. November 1993, Staatsangehöriger von der Türkei, wohnhaft in Kerns, Mühlebachstrasse 8
5. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Kerns an Bahti Berisha-Rama, geb. 20. April 1963, Staatsangehörige von Kosovo, wohnhaft in Kerns, Hofstrasse 2
6. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Kerns an Merlinda Berisha, geb. 30. Dezember 1991, Staatsangehörige von Kosovo, wohnhaft in Kerns, Hofstrasse 2
7. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Kerns an Raquel Bozza-Sindiong, geb. 22. Juli 1970, Staatsangehörige von Philippinen, wohnhaft in Kerns, Flüelistrasse 12a
8. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Kerns an Ryva Kalicani-Berisha, geb. 20. Februar 1990, Staatsangehörige von Kosovo, wohnhaft in Kerns, Hofstrasse 8
9. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Kerns an Berivan Yüce, geb. 20. August 1993, Staatsangehörige von der Türkei, wohnhaft in Kerns, Melchtalerstrasse 6a
10. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Kerns an Celestine Seger, geb. 26. September 1990, Staatsangehörige von Deutschland, wohnhaft in Kerns, Sandmatt 6
11. Fragerecht

Die Beschlussanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger notwendigen Unterlagen liegen bis zur Herbstgemeindeversammlung *bei der Gemeindekanzlei Kerns zur Einsichtnahme auf* (Art. 7 Ziff. 3 Abstimmungsgesetz vom 17. Februar 1974, GDB 122.1).

Die Beschlussanträge werden zusammen mit dem Gemeindeinformationsblatt 4/2011 in alle Haushaltungen zugestellt.

Allfällige Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Herbstgemeindeversammlung* schriftlich und kurz begründet der Gemeindekanzlei Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz vom 17. Februar 1974, GDB 122.1).

Im Sinne von Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 (GDB 111.21) hat der Einwohnergemeinderat bestimmt, dass bei den Einbürgerungsgesuchen (Traktanden 4 bis 10) ein Gegenantrag, für jedes Gesuch gesondert, *spätestens eine Woche vor der Herbstgemeindeversammlung* schriftlich und begründet der Gemeindekanzlei Kerns einzurei-

chen ist. Für den Versammlungsablauf der Einbürgerungsgesuche gelten insbesondere die Bestimmungen der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 (GDB 111.21).

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist gemäss Art. 3 Abs. 2 der Gemeindeordnung der Einwohnergemeinde Kerns vom 12. Mai 2000 berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zu Handen der Herbstgemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen *spätestens eine Woche vor der Herbstgemeindeversammlung* schriftlich bei der Gemeindekanzlei Kerns eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Herbstgemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben.

Kerns, 18. Oktober 2011

**Einwohnergemeinderat Kerns**

---

### **Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a.d.st. Brücke (Herbstgemeindeversammlung).**

**Dienstag, 22. November 2011, im Singsaal Kerns**

*Traktanden Korporationsversammlung Kerns*

(anschliessend an die Einwohnergemeindeversammlung Kerns)

*Wahlen:*

1. Ersatzwahl von einem Mitglied des Korporations- und Alpgenossenrats der Korporation Kerns und Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke (Personalunion) für den Rest der Amtsdauer 2008 bis 2012. Im Austritt befindet sich:

Mitglied: Bruno von Rotz-Costa, 1961, Riedstrasse 2, St. Niklausen  
(Mitglied seit 1998)

2. Ersatzwahl vom Vizepräsidium des Korporations- und Alpgenossenrats der Korporation Kerns und Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke (Personalunion) für den Rest der Amtsdauer 2010 bis 2012. Im Austritt befindet sich:

Mitglied: Bruno von Rotz-Costa, 1961, Riedstrasse 2, St. Niklausen  
(Mitglied seit 1998)

*Sachgeschäfte:*

3. Genehmigung Kredit und Vollmacht für die Sanierung und den Umbau zu einem Laufstall, Grundstück Hüsli, Hergiswil für Fr. 450'000.– inkl. MwSt. zuzüglich allfälliger teuerungsbedingter Mehraufwendungen (Kostenstand September 2011)

*Traktanden Alpgenossenversammlung Kerns a.d.st. Brücke*

(anschliessend an die Korporationsversammlung Kerns)

### *Wahlen:*

1. Ersatzwahl vom Alpvogt der Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke für den Rest der Amtsdauer 2008 bis 2012. Im Austritt befindet sich:  
Mitglied: Bruno von Rotz-Costa, 1961, Riedstrasse 2, St. Niklausen  
(Mitglied seit 1998)
2. Allfällig notwendige Ersatzwahl in die Alpenkommission für den Rest der Amtsdauer 2008 bis 2012. Im Austritt befindet sich:  
Mitglied:
3. Fragerecht (Korporation und Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke)

Die Beschlussesanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger notwendigen Unterlagen liegen bis zur Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a.d.st. Brücke *bei der Korporationskanzlei Kerns zur Einsichtnahme auf* (Art. 7 Ziff. 3 Abstimmungsgesetz).

Die Beschlussesanträge werden zusammen mit dem Gemeindeinformati-  
onsblatt 4/2011 in alle Haushaltungen zugestellt.

Allfällige Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a.d.st. Brücke* schriftlich und kurz begründet der Korporationskanzlei Kerns einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Korporations- und Alpgenossenrat Kerns a.d.st. Brücke zu Handen der Herbstgemeindeversammlung Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Korporations- und Alpgenossenschaftsangelegenheiten zu stellen. Solche Fragen müssen *spätestens eine Woche vor der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a.d.st. Brücke* schriftlich bei der Korporationskanzlei eingereicht werden.

Kerns, 13. September 2011

**Korporations- und Alpgenossen-  
rat Kerns a.d.st. Brücke**

---

## **Gemeinde Alpnach**

### **Einwohnergemeindeversammlung**

Am Donnerstag, 24. November 2011, 20.00 Uhr, findet im Singsaal Alpnach eine ordentliche Einwohnergemeindeversammlung statt.

#### *Traktanden*

1. Genehmigung des Voranschlages 2012

2. Wahl des Gemeindeweibels für die Amtsperiode 2011–2015; Wiederwahl von Bruno Betschart, Hostett 14, Alpnach Dorf
3. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Christian FOGEL und Sabine BOHN geb. VOGELBUSCH, 1965 und 1963, von Deutschland, wohnhaft in Alpnach Dorf, Rosenmattli 11
4. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Jovan und Radmila GAJIC, 1956 und 1960, von Bosnien und Herzegowina, wohnhaft in Alpnach Dorf, Brünigstrasse 37
5. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Zivko und Lucija MARJANO-VIC geb. MALJIC, 1958 und 1967, und ihre Kinder Renato, 1996, und Adrian, 2001, alle von Kroatien, wohnhaft in Alpnach Dorf, Grunderbergstrasse 9
6. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Guido SCIASCERA, 1962, von Italien, wohnhaft in Alpnach Dorf, Hinterdorfstrasse 2
7. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Timmo und Stefanie TEUBNER geb. SCHERER, 1963 und 1970, und ihr Kind Kilian, 2002, alle von Deutschland, wohnhaft in Alpnach Dorf, Hostettlistrasse 6
8. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Gjon und Tone THAQI geb. UKAJ, 1953 und 1961, von Montenegro, wohnhaft in Alpnach Dorf, Baumgartenstrasse 8

Der Voranschlag 2012, die Beschlussesanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Gemeindekanzlei zur öffentlichen Einsicht auf.

Änderungsanträge zu den Sachgeschäften sind, für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 hat der Einwohnergemeinderat bestimmt, dass Gegenanträge zu den Einbürgerungsgesuchen (Traktanden 3 bis 8) spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei vorliegen müssen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen.

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zuhänden der Einwohnergemeindeversammlung Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben (Art. 3 Abs. 2 Gemeindeordnung).

Alpnach, 10. Oktober 2011

**Einwohnergemeinderat Alpnach**

---

## Gemeinde Giswil

### **Einwohnergemeinde Giswil. Bauarbeiten Bergstrasse. Abzweigung Brendlistrasse bis Parz. 1846**

Ab 2. November 2011 bis ca. Ende Jahr wird die Bergstrasse Giswil auf dem erwähnten Abschnitt saniert.

Während den Bauarbeiten ist der Abschnitt von der Abzweigung Brendlistrasse bis Parzelle 1846 (Summerweid, Rüti) für jeglichen Verkehr gesperrt. Die Gebiete Halten bis Schwendeli sind über die Rufibergstrasse erreichbar.

Die Bauherrschaft und die Unternehmer bitten die Anwohner und die Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Giswil, 25. Oktober 2011

**Einwohnergemeinde Giswil**

---

### **Einwohnergemeinde Giswil. Gemeindeversammlung**

Am Mittwoch, 23. November 2011, 20.00 Uhr, Kulturhalle/Turnhalle 1, Giswil, findet die ordentliche Gemeindeversammlung statt, mit folgenden

#### *Traktanden*

1. Genehmigung des Voranschlages 2012
  - der Einwohnergemeinde
  - des Wasserbaus
  - der Gemeindewasserversorgung
2. Kredit und Vollmacht für die Überführung des Lagerhauses (ehemaliges Schwesternhaus) auf Parzelle 634 im Betrag von Fr. 118'200.– vom Verwaltungsvermögen ins Finanzvermögen
3. Kredit und Vollmacht zur Zeichnung von Aktien der Skilifte Mörlialp AG im Betrag von Fr. 200'000.– und Abschreibung der Aktien innerhalb von 10 Jahren
4. Beschlussfassung über die Änderung der Ortsplanung Giswil
  - a) Nachtrag zum Bau- und Zonenreglement vom 29. November 1994 (Sonderbauzone Pfedli oberirdisch und Sonderbauzone Pfedli unterirdisch)
  - b) Zuweisung der Sonderbauzone Pfedli oberirdisch auf den Parzellen 1189, 1190 und 1262
5. Beschlussfassung über die Änderung des Bau- und Zonenreglements vom 29. November 1994 (Neuregelung Gebühren)
6. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an
  - Avdiu Xheladin, geb. 03.07.1985, ledig
  - Staatsangehöriger von Kosovo, wohnhaft Brünigstrasse 84, 6074 Giswil

7. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an
  - Orsolic Ilija, geb. 14.08.1978
  - Orsolic geb. Madzarevic Gordana, geb. 10.08.1979 und die gemeinsamen Kinder
  - Orsolic Vanessa, geb. 24.06.2003
  - Orsolic Emeli, geb. 08.02.2008alle Staatsangehörige von Kroatien, wohnhaft Durnachelistrasse 8, 6074 Giswil
8. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an
  - Steffan Joachim, geb. 13.01.1951
  - Steffan geb. Schramm Elke, geb. 18.11.1950beide Staatsangehörige von Deutschland, wohnhaft untere Ei 3, 6074 Giswil
9. Orientierungen und Fragen

Anschliessend Ehrungen und Volksapéro

Die Beschlussanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Eine Zusammenstellung des Voranschlags 2012 ist als Sonderbeilage dem INFO 3/2011 beigelegt.

*Änderungsanträge* zu Sachabstimmungen sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 hat der Gemeinderat beschlossen, dass *Gegenanträge zu Einbürgerungsgesuchen spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei eingetroffen sein müssen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen.

*Sachfragen* von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten sind *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der Anwesenden der Gemeindeversammlung verlangt wird (Art. 3 Ziff. 2 Gemeindeordnung).

Giswil, 17. Oktober 2011

**Gemeinderat Giswil**

---

## **Katholische Kirchgemeindeversammlung Giswil**

Am Mittwoch, 23. November 2011 findet im Anschluss an die Einwohnergemeindeversammlung mit Beginn um 20.00 Uhr die Versammlung der kath. Kirchgemeinde in der Turnhalle 1 statt.

### *Traktanden:*

1. Genehmigung des Budgets 2012
2. Vollmacht für die Überführung verschiedener Grundstücke der Kirchgemeinde vom Verwaltungsvermögen in das Finanzvermögen.
3. Fragen und Orientierungen

Die Beschlussesanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Kirchgemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Eine Zusammenstellung des Budgets 2012 ist dem INFO der Gemeinde beigelegt.

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet beim Kirchgemeindepräsidium einzureichen (Art. 5 Ziff.5 der Kirchgemeindeordnung).

Giswil, 25. Oktober 2011

**Kath. Kirchgemeinderat**

---

## **Handelsregister**

### **Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt**

12. Oktober 2011

*GERMAN CARS AG*, in Sarnen, CH-140.3.003.403-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 13. April 2010, Seite 14, Publ. 5583412). Firma neu: GERMAN CARS AG in Liquidation. Übersetzungen der Firma neu: (GERMAN CARS SA en liquidation) (GERMAN CARS Ltd in liquidation) (GERMAN CARS Inc in liquidation). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 11. Oktober 2011 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 11. Oktober 2011, 10.15 Uhr, eröffnet worden.

12. Oktober 2011

*THE MARKNET GmbH*, in Alpnach, CH-140.4.003.139-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 24. August 2011, Seite 0, Publ. 6307296). Firma neu: THE MARKNET GmbH in Liquidation. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 11. Oktober 2011 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 11. Oktober 2011, 10.15 Uhr, eröffnet worden.

12. Oktober 2011

*Hotel Restaurant Obwaldnerhof, Sepp Amstad-Niederberger*, in Sarnen, CH-140.1.002.674-1, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 57 vom 23. März 2004, Seite 9, Publ. 2181436). Der Inhaber des Einzelunternehmens ist verstorben. Die Aktiven und Passiven sind an die Obwaldnerhof Betriebs AG, in Sarnen (CH-140.3.003.440-7) übergegangen. Die Firma ist erloschen.

14. Oktober 2011

*REVIDES LIMITED, Gibraltar, Zweigniederlassung Alpnach*, in Alpnach, CH-140.9.003.999-1, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, Ausländische Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: 105'761. Firma Hauptsitz: REVIDES LIMITED. Rechtsform Hauptsitz: «Limited» gemäss dem Recht von Gibraltar. Hauptsitz: Gibraltar. Angaben zur Zweigniederlassung: Zweck Zweigniederlassung: Erbringen sämtlicher Dienstleistungen in der Treuhandbranche sowie die Abwicklung und Vermittlung von Finanzierungsgeschäften im In- und Ausland. Die Zweigniederlassung ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, welche mit diesem Geschäftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie kann Grundstücke kaufen, verkaufen und bewirtschaften. Eingetragene Personen: Janz, Martin, von St. Stephan, in Monaco (MC), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Berndt, Stephan, von Rüti ZH, in Rüti ZH, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 2011

*AGIMO Business Services GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.002.431-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 17. November 2010, Seite 12, Publ. 5897826). Die Gesellschaft (Firma neu: agimo treuhand gmbh) wird infolge Sitzverlegung nach St. Gallen im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

14. Oktober 2011

*AN-VATION GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.003.363-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 7. Juni 2011, Seite 0, Publ. 6194560). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

14. Oktober 2011

*da amici ag*, in Engelberg, CH-140.3.003.172-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 1. Juli 2011, Seite 0, Publ. 6231984). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Contexpert AG, in Zürich (CH-020.3.905.473-5), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chiaravalli & Partners GmbH (CH-020.4.001.979-6), in Urdorf, Revisionsstelle.

14. Oktober 2011

*effectiva GmbH*, in Engelberg, CH-100.4.790.376-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 14. September 2011, Seite 0, Publ. 6333978). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kellenberger, Silvio, von Zürich, in Zürich, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Oktober 2011

*effectiva services GmbH*, in Engelberg, CH-170.4.008.472-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 14. September 2011, Seite 0,

Publ. 6333980). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kellenberger, Silvio, von Zürich, in Zürich, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Oktober 2011

*Gelion Management GmbH*, in Alpnach, CH-140.4.003.188-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 225 vom 19. November 2009, Seite 12, Publ. 5351324). Domizil neu: c/o Alphavat AG, Chälengasse 30, 6053 Alpnachstad.

14. Oktober 2011

*Huth engineering GmbH in Liquidation*, in Sachseln, CH-140.4.003.045-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 19. Mai 2011, Seite 0, Publ. 6168692). Mit Entscheid der Kantongerichtspräsidentin III in Vertretung des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 13. Oktober 2011 wurde über die bereits aufgelöste Gesellschaft ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs gemäss Art. 819 i.V.m. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR angeordnet.

14. Oktober 2011

*Alfermi AG in Liq.*, in Engelberg, CH-140.3.003.471-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 15. Juni 2010, Seite 13, Publ. 5676632). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

17. Oktober 2011

*KADAILLIA AG (KADAILLIA SA)*, in Sarnen, CH-140.3.004.000-3, c/o Hess Advokatur & Notariat, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. Oktober 2011. Zweck: Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung, Verwertung und Verkauf von Liegenschaften; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen; Handel mit Waren aller Art. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 14. Oktober 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Grandjean, David, von Val-de-Travers, in Bevaix, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17. Oktober 2011

*Bürgi-Immobilien AG*, in Sarnen, CH-140.3.000.080-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. März 2010, Seite 13, Publ. 5535268). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Birrer, Eugen, von Emmen und Meggen, in Meggen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgi, Lorenz, von Lungern, in Sarnen, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Delegierten].

17. Oktober 2011

*FF Mode Food and Fruits SA*, in Alpnach, CH-100.3.006.040-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 19. April 2011, Seite 0, Publ. 6128934). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Menzel, Wolfgang K., von Kilchberg ZH und Basel, in Gandria (Lugano), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Poletto, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Viganello (Lugano), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17. Oktober 2011

*IMRICon (Industrial Market Research and Information Consultant) AG*, bisher in Zug, CH-170.3.021.832-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22. Januar 1999, Seite 487). Gründungsstatuten: 22. Dezember 1997, Statutenänderung: 5. Oktober 2011. Firma neu: Jumpin Holding AG. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: c/o Calanda Immo und Finance AG, Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Halten, die Verwaltung sowie den An- und Verkauf von in- und ausländischen Gesellschaftsanteilen und Unternehmen. Des weiteren bezweckt die Gesellschaft Eventmanagement, Eventmarketing, Promotion und Event Veranstaltung jeder Art; Produktion und Vertrieb mit Textilien jeglicher Art, Treuhandgeschäfte und Handel mit Waren aller Art, Anbieten von Beratungs- und Verwaltungsdienstleistungen im technischen und administrativen Bereich sowie Übernahme und Erteilung von Vertretungen, Lizenzen, Patenten und Handelsmarken; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen; Sponsoring, Mode Veranstaltungen, Import und Export von Waren jeglicher Art, Entwicklung, Networking, soziales Engagement, Video und TV Produktionen, Design und Product Placement. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-. [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: [Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.]. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 5. Oktober 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grüter, Josef, von Willisau Land, in Duggingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Grüter, Marc, von Willisau Land, in Duggingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dürst Treuhand AG, in Rüti ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler, Marcel, von Zürich und Wollerau, in Dürnten, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17. Oktober 2011

*Quanton AG*, in Sarnen, CH-320.3.060.536-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. Mai 2010, Seite 13, Publ. 5632004). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Zug im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

17. Oktober 2011

*Selco AG*, in Alpnach, CH-035.3.022.651-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 6. Oktober 2011, Seite 0, Publ. 6365958). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rexhepi, Raif, Kosovarischer Staatsangehöriger, in Pristina (XK), Präsident, mit Einzelunterschrift; Bertola, Fabio, italienischer Staatsangehöriger, in Horw, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Rexhepi, Yllka, kosovarische Staatsangehörige, in Pristina (XK), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17. Oktober 2011

*Similasan Holding AG*, in Sarnen, CH-280.3.916.028-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. Mai 2011, Seite 0, Publ. 6154310). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kelterborn, Kaspar, von Basel, in Altendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Wuersch, Daniel A., von Zürich und Emmetten, in Mountain Lakes (USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

17. Oktober 2011

*Viva Cultura GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.002.813-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 7. Juni 2011, Seite 0, Publ. 6194530). Die Gesellschaft (Firma neu: Zum Nektar GmbH) wird infolge Sitzverlegung nach Rheinfelden im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

18. Oktober 2011

*Arnika AG*, bisher in Cham, CH-170.3.034.578-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16. Juni 2010, Seite 23, Publ. 5677538). Gründungsstatuten: 1. Juni 2010, Statutenänderung: 7. Oktober 2011. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Studentenweg 3, 6390 Engelberg.

18. Oktober 2011

*La Vida Media GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.003.276-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 26. April 2010, Seite 14, Publ. 5601714). Statutenänderung: 17. Oktober 2011. Vinkulierung neu: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: La Vida Medien AG, in Sarnen (CH-140.3.003.572-5), Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beer, Lorenz, von Trub, in Wichtrach,

Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.– [bisher: Vorsitzender der Geschäftsführung mit Einzelunterschrift, ohne Stammanteil]; Gebhardt, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Sinsheim-Weiler (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.– [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, ohne Stammanteil].

18. Oktober 2011

*Matador Private Equity AG*, in Alpnach, CH-140.3.002.779-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. Juni 2011, Seite 0, Publ. 6211152). Statutenänderung: 18. Oktober 2011. Aktienkapital neu: CHF 10'020'000.– [bisher: CHF 6'680'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 10'020'000.– [bisher: CHF 6'680'000.–]. Aktien neu: 1'002'000 Inhaberaktien zu CHF 10.– [bisher: 668'000 Inhaberaktien zu CHF 10.–]. Genehmigte Kapitalerhöhung gestützt auf den Ermächtigungsbeschluss vom 14. Juni 2011. Streichung der Statutenbestimmung über die mit Ermächtigungsbeschluss vom 14. Juni 2011 genehmigte Kapitalerhöhung infolge Ausschöpfung des Erhöhungsbetrages.

18. Oktober 2011

*Oakwood AG*, in Alpnach, CH-140.3.003.362-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 2. Februar 2009, Seite 15, Publ. 4856854). Statutenänderung: 17. Oktober 2011. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an internationalen Unternehmen im Bereich der Planung, Entwicklung, Erstellung, Betrieb und dem Vertrieb von Bau- und Energieprojekten sowie allen Projekten im Interesse des Verwaltungsrates. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktien neu: 400 Inhaberaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 40'000'000 Inhaberaktien zu CHF 0.01]. Mitteilungen neu: [gestrichen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB.]. [gestrichen: Genehmigte Kapitalerhöhung gemäss näherer Umschreibung in den Gründungsstatuten vom 26. Januar 2009.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burkart, Roland, von Horw und Sins, in Horw, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Augsburg, Helmut H., von Langnau im Emmental, in Hedingen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

18. Oktober 2011

*ROMICA Holding AG*, in Sarnen, CH-170.3.030.713-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 28. April 2011, Seite 0, Publ. 6139174). Statutenänderung: 12. Oktober 2011. Aktien neu: 200'000 Inhaberaktien zu CHF 0.50. [bisher: 20'000 Inhaberaktien zu CHF 5.–].

18. Oktober 2011

*Walter Zumstein, Schreinerei-Innenausbau*, in Sarnen, CH-140.1.002.035-9, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 222 vom 14. November 1996, Seite 7007). Postadresse neu: Lindenstrasse 3, 6060 Sarnen. Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

19. Oktober 2011

*Kundenschreiner Bucher Peter*, in Kerns, CH-140.1.004.001-4, Dossenstrasse 1, 6064 Kerns, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Kundenschreiner, Schreinermontagen. Eingetragene Personen: Bucher, Peter, von Kerns, in Kerns, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19. Oktober 2011

*Aluguss Holding AG*, in Sarnen, CH-140.3.003.516-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 23. November 2009, Seite 13, Publ. 5354682). Domizil neu: Sonnenbergstrasse 18, 6060 Sarnen.

Sarnen, 27. Oktober 2011

**Handelsregister**

---

## Eigentumsübertragungen

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1843 bis 1847 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**